**Language Access Statement Translations for Oregon Health Plan / Medicaid documents**

The following list of Language Access Statements is compliant with 42 CFR § 438.10 (d); OAR 410-141-3585 (5)(a-b);
OAR 410-141-3585 (10)(a-b); Ex. B, Part 3, Sec. 2 (e); Ex. B, Part 3, Sec. 4 (d).

**Instructions:** These statements can be used for Oregon Health Plan materials. Please replace the highlighted text with the appropriate Customer Service and TTY/TDD numbers. For larger documents, like member handbooks, please include the
reference to certified and qualified health care interpreters.

|  |
| --- |
| English |
| You can get this letter in other languages, large print, Braille or a format you prefer. You can also ask for an interpreter. This help is free. Call #CustomerService# or TTY #TTY#. We accept relay calls.-You can get help from a certified and qualified health care interpreter. |
| Spanish |
| Puede obtener este documento en otros idiomas, en letra grande, braille o en un formato que usted prefiera. También puede recibir los servicios de un intérprete. Esta ayuda es gratuita. Llame al servicio de atención al cliente #CustomerService# o TTY #TTY#. Aceptamos todas las llamadas de retransmisión.-Usted puede obtener ayudar de un intérprete certificado y calificado en atención de salud.  |
| Russian |
| Вы можете получить это письмо на другом языке, напечатанное крупным шрифтом, шрифтом Брайля или в предпочитаемом вами формате. Вы также можете запросить услуги переводчика. Эта помощь предоставляется бесплатно. Звоните по тел. #CustomerService# или TTY #TTY#. Мы принимаем звонки по линии трансляционной связи.-Вы можете получить помощь от аккредитованного и квалифицированного медицинского переводчика. |
| Vietnamese |
| Quý vị có thể nhận tài liệu này bằng một ngôn ngữ khác, theo định dạng chữ in lớn, chữ nổi Braille hoặc một định dạng khác theo ý muốn. Quý vị cũng có thể yêu cầu được thông dịch viên hỗ trợ. Sự trợ giúp này là miễn phí. Gọi #CustomerService # hoặc TTY (Đường dây Dành cho Người Khiếm thính hoặc Khuyết tật về Phát âm) #TTY#. Chúng tôi chấp nhận các cuộc gọi chuyển tiếp.-Quý vị có thể nhận được sự giúp đỡ từ một thông dịch viên có chứng nhật và đủ tiêu chuẩn chuyên về chăm sóc sức khỏe. |
| Arabic |
| يمكنكم الحصول على هذا الخطاب بلغات أخرى، أو مطبوعة بخط كبير، أو مطبوعة على طريقة برايل أو حسب الصيغة المفضّلة لديكم. كما يمكنكم طلب مترجم شفهي. إن هذه المساعدة مجانية. اتصلو على #CustomerService# أو المبرقة الكاتبة #TTY#. نستقبل المكالمات المحولة.-يمكنكم الحصول على المساعدة من مترجم معتمد ومؤهل في مجال الرعاية الصحية.  |
| Somali |
| Waxaad heli kartaa warqadan oo ku qoran luqaddo kale, far waaweyn, farta dadka indhaha aan qabin wax ku akhriyaan ee Braille ama qaabka aad doorbidayso. Waxaad sidoo kale codsan kartaa turjubaan. Taageeradani waa lacag la’aan. Wac #CustomerService# ama TTY #TTY#. Waa aqbalnaa wicitaanada gudbinta.-Waxaad caawimaad ka heli kartaa turjubaanka daryeelka caafimaadka oo xirfad leh isla markaana la aqoonsan yahay. |
| Simplified Chinese |
| 您可获取本文件的其他语言版、大字版、盲文版或您偏好的格式版本。您还可要求提供口译员服务。本帮助免费。致电#客户服务部# 或TTY #TTY#。我们会接听所有的转接来电。-您可以从经过认证且合格的医疗口语翻译人员那里获得帮助。 |
| Traditional Chinese |
| 您可獲得本信函的其他語言版本、大字版、盲文版或您偏好的格式。您也可申請口譯員。以上協助均為免費。請致電 #CustomerService# 或聽障專線 #TTY#。我們接受所有傳譯電話。-您可透過經認證的合格醫療保健口譯員取得協助。 |
| Korean |
| 이 서신은 다른 언어, 큰 활자, 점자 또는 선호하는 형식으로 받아보실 수 있습니다. 통역사를 요청하실 수도 있습니다. 무료 지원해 드립니다. #CustomerService# 또는 TTY #TTY#에 전화하십시오. 저희는 중계 전화를 받습니다. -공인 및 자격을 갖춘 의료서비스 전문 통역사의 도움을 받으실 수 있습니다.  |
| Hmong |
| Koj txais tau tsab ntawv no ua lwm yam lus, ua ntawv loj, ua lus Braille rau neeg dig muag los sis ua lwm yam uas koj nyiam. Koj kuj thov tau kom muaj ib tug neeg pab txhais lus. Txoj kev pab no yog ua pub dawb. Hu #Qhov Chaw Pab Neeg# los sis TTY #TTY#. Peb txais tej kev hu xov tooj rau neeg lag ntseg.-Koj yuav tau kev pab los ntawm ib tug kws txawj txhais lus rau tib neeg mob. |
| Marshallese |
| Kwomaroñ bōk leta in ilo kajin ko jet, kōn jeje ikkillep, ilo braille ak bar juon wāwein eo eṃṃanḷọk ippaṃ. Kwomaroñ kajjitōk bwe juon ri ukōt en jipañ eok. Ejjeḷọk wōṇāān jipañ in. Kaaltok #CustomerService# ak TTY #TTY#. Kwomaroñ kaaltok in relay.-Kwomaroñ bōk jipañ jān juon ri ukōt ekōmālim im keiie āinwōt ri ukōt in ājmour. |
| Chuukese |
| En mi tongeni angei ei taropwe non pwan ew fosun fenu, mese watte mak, Braille ika pwan ew format ke mwochen. En mi tongeni pwan tingor emon chon chiaku Ei aninis ese fokkun pwan kamo. Kokori#CustomerService# ika TTY #TTY#. Kich mi etiwa ekkewe keken relay.-En mi tongeni kopwe angei aninis seni emon mi certified ika qualified ren chon chiaku ren health care. |
| Tagalog |
| Makukuha mo ang liham na ito sa iba pang mga wika, malaking letra, Braille, o isang format na gusto mo. Maaari ka ring humingi ng tagapagsalin. Ang tulong na ito ay libre. Tawagan ang #CustomerService# o TTY #TTY#. Tumatanggap kami ng mga relay na tawag.-Makakakuha ka ng tulong mula sa isang sertipikado at kwalipikadong tagapagsalin ng pangangalaga sa kalusugan. |
| German |
| Sie können dieses Dokument in anderen Sprachen, in Großdruck, in Brailleschrift oder in einem von Ihnen bevorzugten Format erhalten. Sie können auch einen Dolmetscher anfordern. Diese Hilfe ist gratis. Wenden Sie sich an #CustomerService# oder per Schreibtelefon an #TTY#. Wir nehmen Relaisanrufe an.-Sie können die Hilfe eines zertifizierten und qualifizierten Dolmetschers für das Gesundheitswesen in Anspruch nehmen. |
| Portuguese |
| Esta carta está disponível em outros idiomas, letras grandes ou braile, se preferir. Também poderá solicitar serviços de interpretação. Essa ajuda é gratuita. Ligue para #CustomerService# ou use o serviço TTY #TTY#. Aceitamos encaminhamentos de chamadas.-Você poderá obter a ajuda de intérpretes credenciados e qualificados na área de saúde. |
| Japanese |
| この書類は、他の言語に翻訳されたもの、拡大文字版、点字版、その他ご希望の様式で入手可能です。また、通訳を依頼することも可能です。本サービスは無料でご利用いただけます。#CustomerService# または TTY #TTY#までお電話ください。電話リレーサービスでも構いません。-認定または有資格の医療通訳者から支援を受けられます。 |
| Ukrainian  |
| Ви можете отримати цей довідник іншими мовами, крупним шрифтом, шрифтом Брайля або у форматі, якому ви надаєте перевагу. Ви також можете попросити надати послуги перекладача. Ця допомога є безкоштовною. Дзвоніть по номеру телефону [555-555-5555] або телетайпу #TTY#. Ми приймаємо всі дзвінки, які на нас переводять.-Ви можете отримати допомогу від сертифікованого та кваліфікованого медичного перекладача. |